

Статья 1

1. Для целей настоящего Соглашения применяются следующие термины:

- 1) термин "территория" в отношении государства означает земные поверхности, территориальные и внутренние воды и воздушное пространство над ними, находящиеся под суверенитетом этого государства;
- 2) термин "авиационные власти" означает в отношении Правительства Российской Федерации - Министерство транспорта Российской Федерации в лице Департамента воздушного транспорта Министерства транспорта Российской Федерации или физическое или юридическое лицо, уполномоченные осуществлять любые функции, выполняемые в настоящее время этим Министерством, и в отношении Правительства Ирландии - Министра туризма, транспорта и коммуникаций или физическое или юридическое лицо, уполномоченные осуществлять любые функции, выполняемые упомянутым Министром;
- 3) термин "назначенное авиапредприятие" означает каждое авиапредприятие, назначенное и уполномоченное в соответствии с положениями статьи 4 настоящего Соглашения;
- 4) термин "тариф" означает ставки по оплате перевозок пассажиров, багажа и груза и условия, при которых эти ставки применяются, включая ставки по оплате агентских и других вспомогательных услуг и условия их применения, за исключением ставок по оплате перевозок почты или условий их применения;
- 5) "Конвенция" означает Конвенцию о международной гражданской авиации, открытую для подписания в Чикаго 7 декабря 1944 г., и включает в себя любое приложение и любую поправку к нему, принятые согласно статье 90 этой Конвенции, в той степени, в которой такое приложение и поправка к нему применимы к Договаривающимся Сторонам, и любую поправку к Конвенции, принятую согласно статье 94 Конвенции, ратифицированную соответственно Российской Федерацией и Ирландией;
- 6) "воздушное сообщение", "международное воздушное сообщение", "авиапредприятие" и "остановка с некоммерческими целями" имеют значения, указанные в статье 96 названной Конвенции.

2. Приложение к настоящему Соглашению будет рассматриваться как неотъемлемая часть Соглашения.